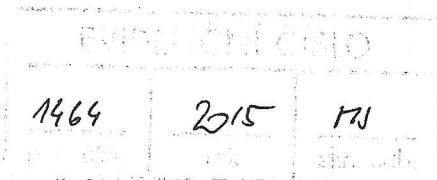




Statutární město Ostrava
magistrát

Kupní smlouva

uzavřená ve smyslu §2079 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník (dále jen „NOZ“)



Smlouva

Smluvní strany

TRANSL, v.o.s.

se sídlem Příborská 333, Místek, PSČ 738 01 Frýdek-Místek

zastoupena [redacted] společníkem

IČO: 253 85 470

DIČ: CZ25385470

zapsána v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Ostravě, oddíl AXVIII, vložka 1297

Bankovní spojení: Raiffeisenbank a.s.

číslo účtu: 52840001/5500

(dále jen prodávající)

a

Statutární město Ostrava

Prokešovo náměstí 8, 729 30 Ostrava

zastoupeno Ing. Lumírem Palyzou, 1. náměstkem primátora

IČO: 008 45 451

DIČ: CZ00845451

Bankovní spojení: Česká spořitelna a.s., okresní pobočka Ostrava

číslo účtu: 27-1649297309/0800

konstantní symbol: 558

variabilní symbol: číslo smlouvy

(dále jen kupující)

Obsah smlouvy

Úvodní ustanovení

1. Smluvní strany prohlašují, že údaje uvedené v záhlaví této smlouvy jsou v souladu se skutečností v době uzavření smlouvy.
2. Smluvní strany souhlasí, že tato smlouva, včetně veškerých příloh a dodatků, bude v plném rozsahu zveřejněna na internetových stránkách statutárního města Ostravy (www.ostrava.cz), a to po dobu časově neomezenou.

čl. I.

Předmět převodu

1. Proávající prohlašuje, že je vlastníkem nemovitých věcí zapsaných u Katastrálního úřadu pro Moravskoslezský kraj, Katastrální pracoviště Ostrava na listu vlastnictví č. 10892 pro k.ú. Moravská Ostrava, obec Ostrava, a to:
 - pozemek parc. č. 1869/2, ostatní plocha, ostatní komunikace
 - pozemek parc. č. 1869/3, ostatní plocha, ostatní komunikace.

2. Předmětem převodu jsou podle této smlouvy pozemky uvedené v čl. I. odst. 1. této smlouvy (dále jen předmět převodu).
3. Na pozemku parc. č. 1869/2 se nachází stavba chodníku ve vlastnictví kupujícího, na pozemku parc. č. 1869/3 se nachází místní komunikace ve vlastnictví kupujícího.
4. Touto smlouvou se prodávající zavazuje kupujícímu odevzdat předmět převodu a umožnit mu nabýt k předmětu převodu vlastnické právo a kupující se zavazuje, že předmět převodu od prodávajícího převezme a zaplatí za něj prodávajícímu kupní cenu uvedenou v čl. II. odst. 1 této smlouvy.

čl. II.

Kupní cena

1. Kupní cena předmětu převodu dle čl. I. odst. 1 této smlouvy byla smluvními stranami dohodnuta v celkové výši **77.440,- Kč vč. DPH** (slovy sedmdesátšedmtisícčtyřistačtyřicet korun českých), z toho:
 - pozemek parc. č. 1869/2 za kupní cenu ve výši 60.016,- Kč včetně DPH
 - pozemek parc. č. 1869/3 za kupní cenu ve výši 17.424,- Kč včetně DPH.
2. Kupní cenu sjednanou v odst. 1 tohoto článku kupující uhradí prodávajícímu bezhotovostním bankovním převodem na účet uvedený v záhlaví této smlouvy, a to do 30 dnů ode dne obdržení vyrozumění příslušného katastrálního úřadu o vkladu vlastnického práva do katastru nemovitostí.

čl. III.

Prohlášení

1. Prodávající prohlašuje, že na předmětu převodu neváznou žádné dluhy, zástavní práva, jiné právní povinnosti vůči třetím osobám ani jiné závady kromě následně uvedených inženýrských sítí. Na předmětu převodu se nacházejí inženýrské sítě, a to: venkovní silové vedení nízkého napětí, elektrické silové vedení pro veřejné osvětlení, sloup trakčního vedení trolejbusů. Dále je na listu vlastnictví zapsané věcné břemeno - zřizování a provozování vedení součástí distribuční soustavy – podzemního vedení NN a kabelového pilíře, oprav a údržby s právem provádět úpravy za účelem její obnovy, výměny, modernizace nebo zlepšení její výkonnosti, včetně jejího odstranění pro ČEZ Distribuce, a.s.
2. Prodávající prohlašuje, že seznámil kupujícího se stavem předmětu převodu podle této smlouvy.
3. Kupující prohlašuje, že je mu faktický i právní stav předmětu převodu znám.

čl. IV.

Ujednání o bezdůvodném obohacení

1. Prodávající kupujícímu promíjí dluh spočívající v bezdůvodném obohacení kupujícího užíváním předmětu převodu kupujícím bez právního titulu za období od započetí takového užívání do uzavření této smlouvy. Kupující s prominutím dluhu souhlasí.

čl. V.

Odevzdání předmětu převodu a nabytí vlastnického práva

1. Smluvní strany se dohodly, že k odevzdání a převzetí předmětu převodu podle čl. I. odst. 2 této smlouvy, dojde do 15 dnů ode dne obdržení vyznamení příslušného katastrálního úřadu o vkladu vlastnického práva do katastru nemovitostí. O odevzdání a převzetí předmětu převodu bude sepsán písemný předávací protokol podepsaný oběma smluvními stranami. Za kupujícího předmět převodu převezme a písemný předávací protokol podepíše vedoucí odboru hospodářské správy Magistrátu města Ostravy nebo jím pověřený zaměstnanec statutárního města Ostravy.
2. Kupující nabyde vlastnictví k předmětu převodu vkladem vlastnického práva do katastru nemovitostí u Katastrálního úřadu pro Moravskoslezský kraj, Katastrální pracoviště Ostrava. Do té doby jsou smluvní strany svými projevy vůle vyjádřenými touto smlouvou vázány.
3. Smluvní strany se dohodly, že návrh na vklad vlastnického práva do katastru nemovitostí podá kupující do 15 dnů ode dne uzavření této smlouvy. Správní poplatek za vkladové řízení zaplatí kupující.
4. Pro případ, že katastrální úřad návrh na vklad vlastnického práva pravomocně zamítne, se smluvní strany dohodly, že nabytí právní moci takového zamítavého rozhodnutí katastrálního úřadu je rozvazovací podmínkou. Splněním této rozvazovací podmínky zanikají veškerá práva a povinnosti plynoucí smluvním stranám z této kupní smlouvy.

čl. VI.

Závěrečná ustanovení

1. Daň z nabytí nemovitých věcí, v souladu se zákonným opatřením Senátu č. 340/2013 Sb., o dani z nabytí nemovitých věcí, uhradí kupující. Smluvní strany se dohodly, že v tomto případě je podle tohoto zákona poplatníkem daně nabyvatel nemovitých věcí.
2. Tato smlouva obsahuje úplné ujednání o předmětu smlouvy a všech náležitostech, které strany měly a chtěly ve smlouvě ujednat, a které považují za důležité pro závaznost smlouvy. Žádný projev stran učiněný při jednání o této smlouvě ani projev učiněný po uzavření této smlouvy nesmí být vykládán v rozporu s výslovnými ustanoveními této smlouvy a nezakládá žádný závazek žádné ze stran.
3. Tato smlouva může být měněna pouze písemně. Za písemnou formu nebude pro tento účel považována výměna e-mailových či jiných elektronických zpráv.
4. Tuto smlouvu nelze dále postupovat, rovněž pohledávky z této smlouvy nelze dále postupovat.
5. Smluvní strany se dohodly ve smyslu § 1740 odst. 2 a 3 NOZ, že vylučují přijetí nabídky, která vyjadřuje obsah návrhu smlouvy jinými slovy, i přijetí nabídky s dodatkem nebo odchylkou, i když dodatek či odchylka podstatně nemění podmínky nabídky.
6. Smluvní strany se dohodly na vyloučení použití § 1978 odst. 2 NOZ, který stanoví, že marné uplynutí dodatečné lhůty k plnění má za následek odstoupení od této smlouvy bez dalšího.
7. Ukáže-li se některé z ustanovení této smlouvy zdánlivým (nicotným), posoudí se vliv této vady na ostatní ustanovení smlouvy obdobně podle § 576 NOZ.

8. Každá ze smluvních stran prohlašuje, že tuto smlouvu uzavírá vážně, svobodně, určitě a jí srozumitelně a to pokud jde o celý obsah smlouvy, s níž se před podpisem smlouvy zastupující osobou podrobně seznámila a plně mu porozuměla. Jako projev tohoto připojuje podpis osoby v tomto směru danou právníčkou osobou zastupující.
9. Tato smlouva je vyhotovena v 5 stejnopisech, z nichž prodávající obdrží 1 vyhotovení, kupující obdrží 3 vyhotovení a 1 vyhotovení bude podáno s návrhem na vklad do katastru nemovitostí příslušnému katastrálnímu úřadu.

čl. VII.
Doložka

Doložka platnosti právního jednání dle § 41 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení), ve znění pozdějších předpisů:

O koupi předmětu převodu podle této smlouvy a o uzavření této kupní smlouvy na straně kupujícího rozhodlo zastupitelstvo města dne 29.04.2015 usnesením č. 0297/ZM1418/5.

za prodávajícího:

Datum: 5.5. 2015

Místo: Frydek - Místek

za kupujícího:

Datum: 13 -05- 2015

Místo: OSTRAVA



společník

TRANSL, v.o.s.
Příborská 333 -2-
738 02 Frydek-Místek
tel./fax: +420 558 432 884
+420 558 646 910
DIČ: 362-25385470
<http://www.transl.cz>, e-mail: transl@transl.cz

zmocněnec Ing. Lumír Palyza
1. náměstek primátora

